

5. Článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice 93/13, ako aj zásada efektivity sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia režimu, ktorý umožňuje, aby časť trov konania znášal spotrebiteľ, a to v závislosti od výšky súm zaplatených bez právneho dôvodu, ktoré sa mu vracajú v nadväznosti na vyhlásenie neplatnosti zmluvnej podmienky z dôvodu jej nekalej povahy, keďže takýto režim vytvára podstatnú prekážku, ktorá môže odradiť spotrebiteľa od uplatnenia práva na účinné súdne preskúmanie možnej nekalej povahy zmluvných podmienok, ako mu ho priznáva smernica 93/13.

(¹) Ú. v. EÚ C 246, 22.7.2019.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. júla 2020 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul București – Rumunsko) – JE/KF

(Vec C-249/19) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Nariadenie (EÚ) č. 1259/2010 – Posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku – Jednotné pravidlá – Článok 10 – Uplatnenie práva štátu konajúceho súdu)

(2020/C 297/20)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul București

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: JE

Žalovaný: KF

Výrok rozsudku

Článok 10 nariadenia Rady (EÚ) č. 1259/2010 z 20. decembra 2010, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku, sa má vykladať v tom zmysle, že výraz „ak v rozhodnom práve v zmysle článku 5 alebo 8 nie je ustanovený inštitút rozvodu“ sa vzťahuje len na situácie, v ktorých rozhodné cudzie právo neupravuje rozvod v žiadnej forme.

(¹) Ú. v. EÚ C 206, 17.6.2019.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) zo 16. júla 2020 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Guimarães – Portugalsko) – MH, NI/OJ, Novo Banco SA

(Vec C-253/19) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Justičná spolupráca v občianskych veciach – Insolvenčné konania – Nariadenie (EÚ) 2015/848 – Článok 3 – Medzinárodná právomoc – Centrum hlavných záujmov dlžníka – Fyzická osoba, ktorá nevykonáva slobodné povolanie alebo akúkoľvek inú samostatne zárobkovú činnosť – Vyvrátená domnienka, podľa ktorej centrom hlavných záujmov tejto osoby je miesto jej obvyklého pobytu – Vyvrátenie domnienky – Situácia, v ktorej sa jediná nehnuteľnosť dlžníka nachádza mimo členského štátu obvyklého pobytu)

(2020/C 297/21)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal da Relação de Guimarães

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: MH, NI

Žalovaní: OJ, Novo Banco SA

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 1 prvý a štvrtý pododsek nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní sa má vykladať v tom zmysle, že domnienka, ktorú stanovuje na určenie medzinárodnej právomoci na účely začatia insolvenčného konania, podľa ktorej centrom hlavných záujmov fyzickej osoby, ktorá nevykonáva slobodné povolanie alebo akúkoľvek inú samostatne zárobkovú činnosť, je miesto jej obvyklého pobytu, nie je vyvrátená na základe samotnej skutočnosti, že jediná nehnuteľnosť tejto osoby sa nachádza mimo členského štátu obvyklého pobytu.

(¹) Ú. v. EÚ C 206, 17.6.2019.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 16. júla 2020 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Taliansko) – WWF Italia o.n.l.u.s., a i./Presidenza del Consiglio dei Ministri, Azienda Nazionale Autonoma Strade SpA (ANAS)

(Vec C-411/19) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Životné prostredie – Smernica 92/43/EHS – Článok 6 – Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín – Osobitne chránené územia – Výstavba cestného úseku – Posúdenie vplyvov tohto projektu na dotknuté osobitne chránené územie – Povolanie – Nevyhnutné dôvody vyššieho verejného záujmu)

(2020/C 297/22)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: WWF Italia o.n.l.u.s., Lega Italiana Protezione Uccelli o.n.l.u.s., Gruppo di Intervento Giuridico o.n.l.u.s., Italia Nostra o.n.l.u.s., Forum Ambientalista, FC a i.

Žalovaní: Presidenza del Consiglio dei Ministri, Azienda Nazionale Autonoma Strade SpA (ANAS)

Výrok rozsudku

1. Článok 6 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje z nevyhnutných dôvodov vyššieho verejného záujmu pokračovať v konaní o povolení plánu alebo projektu, ktorého vplyv na osobitne chránené územie nie je možné zmierniť a ku ktorému už príslušný vnútroštátny orgán vydal negatívne stanovisko, iba ak neexistuje alternatívne riešenie spôsobujúce menšiu záťaž pre integritu dotknutého územia, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu.
2. Ak bol vplyv plánu alebo projektu na osobitne chránené územie nepriaznivo posúdený podľa článku 6 ods. 3 smernice 92/43 a dotknutý členský štát napriek tomu rozhodol na základe odseku 4 tohto článku o jeho uskutočnení z nevyhnutných dôvodov vyššieho verejného záujmu, článok 6 tejto smernice sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje, aby bol tento plán alebo projekt po jeho nepriaznivom posúdení podľa odseku 3 tohto článku a pred jeho konečným prijatím uplatnením odseku 4 tohto článku doplnený opatreniami na zmiernenie jeho vplyvov na toto územie a aby sa pokračovalo v posudzovaní uvedených vplyvov. Naopak, článok 6 smernice 92/43 nebráni v tom istom prípade vnútroštátnej právnej úprave umožňujúcej vymedziť kompenzačné opatrenia v rámci toho istého rozhodnutia, pokiaľ sú splnené aj ostatné podmienky na uplatnenie článku 6 ods. 4 tejto smernice.